


## Høne og Tusenbein

 Winny Asara

 Magriet Brink

 Marzieh Mohammadian Haghighi

 persisk / bokmål

 nivå 3

(uten bilder)

خروس و هزارپا با هم دوست بودند. ولی همیشه با هم در حال رقابت بودند. یک روز تصمیم گرفتند با هم فوتبال بازی کنند تا ببینند چه کسی بهترین بازیکن است.

...

Høne og Tusenbein var venner. Men de likte alltid å konkurrere. En dag spilte de fotball for å se hvem som var den beste spilleren.

آنها به زمین فوتبال رفتند و بازیشان را شروع کردند. خروس سریع حرکت می کرد ولی هزارپا سریعتر بود. خروس توپ را به دور پرتاب می کرد ولی هزارپا به دورتر. خروس شروع به بداخلاقی کرد.

...

De dro til fotballbanen og startet kampen. Høne var rask, men Tusenbein var raskere. Høne sparket langt, men Tusenbein sparket lengre. Høne ble surere og surere.

آنها تصمیم گرفتند که یک شوت پنالتی بزنند. اول، هزارپا دروازه بان شد. خروس فقط یک گل زد. بعد نوبت خروس شد که در دروازه بایستد.

...

De bestemte seg for å ha en straffekonkurranse. Først var Tusenbein keeper. Høne skåret bare ett mål. Så var det Hønes tur til å forsvare målet.

هزارپا به توپ ضربه زد و گل زد. هزارپا توپ را دریبل زد و گل زد.  
هزارپا با سرش به توپ ضربه زد و گل زد. او در نهایت پنج گل زد.

...

Tusenbein sparket ballen og skåret. Tusenbein  
driblet ballen og skåret. Tusenbein headet ballen  
og skåret. Fem mål skåret Tusenbein.

خروس از اینکه بازی را باختہ بود خیلی عصبانی بود. او بازندہ ی  
خیلی بدی بود. ہزارپا شروع بہ خندیدن کرد چون دوستش شروع  
بہ نق زدن کرد.

...

Høne ble sint fordi hun tapte. Hun var en veldig  
dårlig taper. Tusenbein begynte å le av vennen  
som lagde så mye oppstyr.

خروس خیلی عصبانی بود در حدی که نوکش را کاملا باز کرد و  
هزارپا را قورت داد.

...

Høne var så sint at hun åpnet nebbet og slukte  
Tusenbein.

هنگامی که خروس داشت به خانه می‌رفت، مادر هزارپا را دید. او پرسید، "تو پسرم را دیده ای؟" خروس هیچ جوابی نداد. مادر هزارپا نگران شده بود.

...

Da Høne gikk hjemover, møtte hun Mor Tusenbein. "Har du sett barnet mitt?" spurte Mor Tusenbein. Høne sa ikke noe. Mor Tusenbein ble urolig.



در آن هنگام مادر هزارپا صدای ظریفی را شنید. صدایی گریان:  
“کمکم کن مامان!” مادر هزارپا به اطراف نگاه کرد و با دقت گوش  
کرد. صدا از درون شکم خروس می آمد.

...

Så hørte Mor Tusenbein en svak stemme:  
“Mamma, hjelp meg!” Mor Tusenbein så seg  
rundt og lyttet spent. Lyden kom fra inni høna.

مادر هزارپا فریاد زد، “از قدرت مخصوصت استفاده کن فرزندم!”  
هزارپاها می‌توانند بوی بد و مزه ی وحشتناکی به وجود آورند.  
خروس احساس کرد که دارد حالش بد می‌شود.

...

Mor Tusenbein ropte: “Bruk det trikset du kan, barnet mitt!” Tusenbein kan lage en dårlig lukt og en sånn fæl smak. Høne kjente at hun ble dårlig.

خروس آروغ زد. بعدا دوباره قورت داد و تف کرد. بعد عطسه کرد و سرفه کرد. و سرفه کرد. هزارپا چندش آور بود.

...

Høne kastet opp. Og svelget og spyttet. Så nøs og hostet hun. Og kastet opp. Tusenbeinet var ufyselig.

خروس آنقدر سرفه کرد تا هزارپا از دهانش بیرون آمد. مادر هزارپا و بچه اش به بالای درخت خزیدند تا مخفی شوند.

...

Høne hostet til hun kastet opp tusenbeinet som var i magen. Mor Tusenbein og barnet hennes klatret opp i et tre for å gjemme seg.

از آن زمان به بعد، مرغ ها وهزارپاها با هم دشمن شدند.

...

Siden den gang har høner og tusenbein vært fiender.



# Barnebøker for Norge

[barneboker.no](http://barneboker.no)

خروس و هزارپا

## Høne og Tusenbein

Skrevet av: Winny Asara

Illustret av: Magriet Brink

Oversatt av: Marzieh Mohammadian Haghighi (fa), Finn Stranger-Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge ([barneboker.no](http://barneboker.no)), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).